SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD
Diabierna 12 Mei 2023

Minister Dangui Oduber

TA HOPI IMPORTANTE PA BIN CU REGULACION PA PROPIETARIONAN DI "VACATION RENTALS"

Hilaridad total...

Net Mike kier reclama riba scol? El'a construi dos scol na Haiti cu placa di pais Aruba

Gobierno no a kita placa di John Wesley; ta un decision di Protestants Onderwijs



DVG ta contesta e pregunta

Dicon e adulto mayor di 69 aña no ta participando na STEPS



Durante e di dos dia di e prome Caribbean Climate & Energy Conference (CCEC)

A RESALTA CU ISLANAN CHIKITO MESTER TRAHA MAS HUNTO PA RESOLVE RETONAN DI CAMBIO CLIMATICO



MINISTER ENDY CROES A ACUDI NA FELIPE FEST 2023 ORGANISA PA COLEGIO FELIPE B. TROMP

Felipe B. Tromp ta celebrando 30 aña di existencia













: Diadomingo, 7 di mei 2023, Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes hunto cu su kerida esposa Dilailah Croes a acudi na competencia di canto, Felipe Fest 2023, organisa pa Colegio Felipe B. Tromp na Cas di Cultura. E aña aki Colegio Felipe B. Tromp ta celebrando 30 aña di existencia.

Durante e magnifico evento aki a presenta diversidad di cantica tipico di Aruba. E competencia tabata consisti di un total di diesdos (12) alumno, unda cu e alumnonan cu a bataya contra otro a wordo dividi den dos (2) categoria. Categoria A cu ta participante di klas 1 te cu 3 y Categoria B cu 6 participante di klas 4 te cu 6. Un evento masha bunita mes, cu meta di engrandece nos cultura.

E mandatario di Enseñansa ta felicita Felipe B. Tromp cu nan 30 aña di existencia, alabes ta felicita Sr. Selwyn Rosenstand cu a cumpli 30 aña como cabesante di Colegio Felipe B Tromp. Pa finalisa, Minister Endy Croes ta aplaudi e bunita presentacion di tur e alumnonan cu a participa den Felipe Fest 2023.

Hilaridad total...

Net Mike kier reclama riba scol? El'a construi dos scol na Haiti cu placa di pais Aruba

Gobierno no a kita placa di John Wesley; ta un decision di Protestants Onderwijs

Ta un hilaridad total pa wak Mike bay staciona na John Wesley College na Sanicolas, pa asina explota erroneamente riba Gobierno di Aruba.

A para bira cu pa tur cos Mike Eman kier hunga politica barata. Ainda Mike no a compronde cu e politica barata ey ta loke ta perhudike grandemente.

E tempo pa haci politica bieuw a pasa! E berdad ta alcansa e mentira masha liher.

No ta gobierno a laga cera e scol. E scol ey no ta cay bao di gobierno. E ta cay bao di Fundacion Protestant. Tampoco Gobierno a stop nan subsidio. Ta nan a haya menos alumno y nan a dicidi pa termina e scol.

Awor Mike ta corda riba scol na Aruba? Na aña 2013 el'a usa placa di Aruba pa traha dos scol na Haiti. Mientras no tin ni pa nos mes, el'a hunga Sinterklaas cu placa di Aruba.

Asina el'a crea mega debe! Kico Mike kier? Otro chens pe bolbe construi otro dos scol na Haiti?

Wak e potret aki, saca na Haiti, ora ela bay habri scol. Lesa plakaat!

Mike mester stop hasi politica cu tur cos, siendo e sa masha bon cu e scol aki no ta cay bao autoridad di Gobierno.



DVG ta contesta e pregunta

Dicon e adulto mayor di 69 aña no ta participando na STEPS

Departamento di Salud Publico pa medio di su encuestadornan di STEPS a bin ta nota precupacion cerca algun adulto mayor durante nan bishita na e diferente casnan rond Aruba. E pregunta cu frecuentemente ta ser haci ta; dicon e adulto mayor di 69 aña no ta participando na STEPS? Pa por yega na e contesta aki ta importante pa splica e meta principal pakico ta haci e investigacion nacional STEPS.



E meta principal di STEPS ta pa detecta factornan, conductanan of custumbernan cu ta conduciendo cu na un edad relativamente jong nos comunidad ta desaroyando diferente malesanan cronico manera diabetes, obesidad, cancer y otro malesanan cronico cu antes tawata wordo considera "ouderdomziekten" dus malesanan cu na edad halto riba 69 aña tawata presenta. Den e mundo medico ta normal cu un persona riba 69 aña debi na su edad ta desaroya cierto malesanan cronico, locual no ta normal ta e aumento drastico di malesanan cronico cuminsando for di edad jong na Aruba y otro paisnan pa cual motibo ta importante pa investiga esaki pa medio di STEPS y traha na plan y maneho di prevencion mas dirigi riba e factornan.

Splicando esaki, nos ta spera cu comunidad por comprondе awo e meta preventivo patras di STEPS y tambe cu STEPS no ta un chekeo medico na cas. Tambe ta importante pa señala cu STEPS ta un programa di investigacion di e Organisacion di Salud Mundial (WHO) y tur parti mundo e investigacion aki ta wordo eherci di mesun forma y bou di e mesun criterianan. Dus no ta asina cu Aruba ta dicidi bou cua grupo di edad esaki mester wordo haci. STEPS Aruba 2023 ta sigui te cu luna di juni y e meta ta pa logra encuesta 5120 cas. Ta pidi na comunidad pa si bo wordo acerca, no duda pero participa.

Pa mas informacion like nos Facebook page Directie Volksgezondheid DVG Aruba, Follow nos riba Instagram directie_volksgezondheid_aruba, subi nos website www.dvg.aw, yama nos na 5224200 of mail nos na servicio@dvg.aw

Cambia perspectiva tocante obesidad: Sa bo number y midi bo peso





TAKE OFF + CASH BACK

Un chance pa bo gana te cu **10% Cash Back** riba e balor di bo auto nobo.

- Tur deal aproba y firma lo haya 1% Cash Back riba e balor di e auto nobo.
- Tur cliente cu haya nan auto nobo lo participa pa gana 10% Cash Back.*
- 10 premio mas di cada un Afl. 500.00 pa The Movies at GLORIA.*
- Un pago mensual cu ta fit den bo presupuesto.
- Aprobacion den 24 ora si ta cumpli cu tur rekisito y condicion.

Pidi bo agencia di auto preferi pa e "Take Off+Cash Back" deal di CMB.



SCAN Y PRE-APLICA

Pa cualkier pregunta of pa haci un calculacion, por fabor tuma contacto cu nos via nos Live Chat di eAmigo.

*Ganadornan lo wordo anuncia dia 7 di Juli 2023.

Presta responsabel. E oferta aki (Take Off+Cash Back) ta valido te cu 30 di juni, 2023 y ta exclusivamente pa clientenan cu tin un record di pago satisfactorio segun exihencianan di Caribbean Mercantile Bank N.V. Clientenan cu aplica pa un prestamo personal pa financia un auto nobo ta bin na remarca pa un interes efectivo cu ta varia entre 7.14% p.a. y 6.32% p.a. pa sumanan entre minimo Afl. 50,000.00 te cu maximo Afl. 150,000.00 cu un termino pa paga bek di te cu 6 aña. Un cobranza pa seguro di bida di Afl. 10.00 pa cada luna, y un gasto di administracion di Afl. 15.00 pa cada luna lo wordo añadi automaticamente na bo prestamo. Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di por cobra un boet riba prestamonan cu wordo cancela prome cu e tempo acorda. Den e caso di un periodo di preaviso por escrito di seis luna o menos: suma igual na 3 (tres) luna di interes,cu un minimo di Afl. 500.00 lo ta aplicabel. Tumando un periodo di preaviso di mas di seis luna: Afl. 500.00 lo ta aplicabel. Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di por cancela e promocion aki na cualkier instante. E relacion entre Caribbean Mercantile Bank N.V. y su clientenan ta wordo determina pa e Condicionnan General di Caribbean Mercantile Bank N.V.

Chat cu nos
cmbnv.com

cmbnews cmbnv bobancoamigo

MINISTER ENDY CROES TA ELABORA RIBA PISTA DI BMX DI STREETWISE, VELD DI BRAZIL Y YERBE ARTIFICIAL DI E VELDNAN



: Durante Conferencia di Prensa di Gobierno di Aruba, dia 8 di mei 2023, Minister Endy Croes a indica cu despues di varios aña, pista di BMX di Streetwide ta den funcionamento bek. Recientemente a haci e pista completamente limpi, pa esnan cu ta haci e deporte di "bicycle motocross" (BMX) por practica bek despues di varios aña. Pa motibo cu e parke no tabata hayando mantencion, el bay hopi atras te hasta bira mondi. Minister Endy Croes a indica cu a traves di Lotto pa Deporte a aloca fondo pa haci e parke limpi, rosa e tereno y drecha e pista bek. Tambe, a palabra cu e organisacion cu nan lo percura pa un parti di e proyecto y ta bay organisa competencia pa recauda fondo pa termina di drecha e parke. Jaburibari tambe tin un pista di BMX y esaki tabata e unico cu tabata activo den e ultimo añanan aki.

Ta planificando un careda di BMX internacional pa e luna di september proximo riba e pista na Jaburibari. Pa bin na remarke pa un careda internacional di BMX, e pista di BMX situa na Parke Curazon mester wordo ilumina. Riba e veld di Parke Curazon ta bin 6 poste di luz di 18 meter halto pa ilumina e pista debidamente. A haci pedido caba di e postenan y lo ta yegando den e luna di juli pa instala. Tambe, Minister Endy Croes a papia brevemente di e veldnan di futbol. Ministerio di Deporte conhuntamente cu Arubaanse Voetbal Bond (AVB) a cuminsa cu e proyecto poste di luz y luz di LED pa e clubnan di futbol. A cuminsa cu Veld di Unistars, Veld di Santa Fe, Veld di Brazil y Veld di Simeon Antonio. Banda di esaki, Minister Endy Croes a indica cu gobierno anterior no a inverti placa di Lotto pa Deporte den loke tabata mester.

Pues, e luznan di Veld di Nadi Croes/Crismo Angela a bin abou y a drecha esaki y actualmente ta den funcion. A mantene y verf e dugouts. Alabes den luna di mei e compania di yerbe artificial tabata na Aruba pa drecha e "batting box" area y rond di e basenan cu mester cambia e yerbe pa uno nobo. Tambe tin un compania cu ta terminando arkitectura pa un "signage" grandi banda di caminda cu nomber di e stadion aki. Finalmente, Minister Endy Croes ta expresa cu a ehecuta varios proyecto caba pa deporte en general di Aruba y tin varios proyecto cu ainda ta den proceso. Cu disciplina, dedicacion y determinacion ta logra.

Banco di Caribe ta join Garage Centraal den un tremendo car show



o chens pa e un deal special ta awo, Banco di Caribe lo ta na Garage Centraal. Diasabra awo dia 13 di mei, 2023 for di 9:00 AM te 2:00 PM.

Probecha di e specialnan cu Garage Centraal tin riba e autonan di Marca Volkswagen, Hyundai, Isuzu y nos deal special. Garage Central tin un stock y surtido amplio pa bo por scohe e auto di bo gusto.. Documentonan necesario

Pa por probecha di e deal di Banco di Caribe ta facil, trece e siguiente documentonan:
2 ultimo salaris slip si ta cobra pa luna, 4 ultimo salaris slip si ta cobra pa quincena, carta di trabou y bo ID valido.

Pa mas informacion di nos deal special por yama nos Customer Support Center na 5232 250 of manda un email na infoaruba@bancodicaribe.com .

Banco di Caribe y Garage Centraal ta wardabo dia 13 di mei 2023 na showroom di Garage Centraal.

Minister Dangui Oduber

TA HOPI IMPORTANTE PA BIN CU REGULACION PA PROPIETARIONAN DI “VACATION RENTALS”



Diaranson Ministerio di Turismo y Salud Publico a reuni cu ATA, Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA), departamento di impuesto y Banco Central. pa atende e cumplimento como tambe e proceso nobo di permiso pa vacation rentals (other accomodations), por ehempel esnan cu ta uza e plataformanan manera airbnb, vrbo, booking. com y otronan.

Segun Minister Oduber esaki ta sumamente importante pa crea y mantene e igualdad den e condicionnan pa por opera como negoshi aki na Aruba y crea e level playing field cu tin mester.

Minister Oduber a trece dilanti cu e discusion riba e cumplimento cu cada doño di cas mester tin, ora ta huur su cas of propiedad riba diferente plataformanan, ya ta andando pa varios aña. E fenomeno cu turistanan ta prefera di hospeda den un vacation rental ta algo cu pa algun aña caba ta andando rond mundo y ta un trend cu na Aruba tampoco ta diferente.

Na Aruba 30% porciento di nos bishitantenan ta kedando den e tipo di acomodacion aki, e mandatario ta indica.

Pa e motibo aki ta hopi importante pa bin cu un regulacion pa asina regula e vacation rental nan aki. Segun Minister Oduber ta importante pa crea e igualdad den e operacion di tur esnan cu ta huur acomodacion na Aruba. Tambe a papia riba e cumplimento di impuestonan cu e vacation rental lo mester cumpli cune. Gobierno tambe mester haya su fair share cu ta entre otro e “Tourism Levy”.

E mandatario a duna di conoce cu ya caba tin accionnan concreto cu a wordo determina kiko ta e siguiente pasonan. Minister Oduber a splica cu ya caba ta den proceso pa privatisacion di e unidad di Dienst Warenkeuring en Hygiene cu ta parti di DVG. E idea ta pa e unidad aki bira un sui generis y encarga su mes cu henter e proceso di dunamento di permiso na e vacation rentals. Ta bay regula esaki a base di otorgamento di un permiso di gobierno cu tur e doñonan di e vacation rentals lo mester tin pa por opera. Actualmente den e proceso ta trahando riba e maneho y na mes momento e proceso di e privatisacion tambe ta canando su caminda.

E reunion aki tabata hopi importante y uni fructiferi pa haya e input di ATA, AHATA, departamento di impuesto y Banco Central. E la yuda na haya un mihor bista riba e cantidad di vacation rentals cu tin na Aruba na e momentonan aki. Tambe cuanto di e vacation rentals ta cumpliendo cu nan obligacionnan y cuanto permiso lo por wordo otorga a base di e proceso nobo di permisologia.

Minister Oduber ta kere cu esaki ta un bon iniciativa y ta contento cu e tur e partidonan ta participando activimente den e proceso pa asina gobierno por regula e fenomeno di vacation rentals. Esaki na su turno lo bay crea e igualdad entre companianan y lo zorg pa tin cumplimento di tur e obligacionnan al respecto pa e doñonan di vacation rentals tambe. E mandatario a menciona cu e prome paso lo mester determina kiko ta bira e maneho y kiko ta bira e tarifa cu lo mester paga pa e permiso menciona.

Minister Oduber ta kere den approach di papia menos y haci mas por medio di accionan concreto pa yega na resultadonan desea.

Gobierno di Aruba:

Durante e di dos dia di e prome Caribbean Climate & Energy Conference (CCEC)

A RESALTA CU ISLANAN CHIKITO MESTER TRAHA MAS HUNTO PA RESOLVE RETONAN DI CAMBIO CLIMATICO





Diahuebs mainta, e di dos dia di e prome Caribbean Climate & Energy Conference (CCEC) a cuminsa cu discurso di Minister di Transporte, Integridad, Naturalesa y Asuntonan di Adulto Mayor, Minsiter Ursell Arends. Aruba, conhuntamente cu Hulanda a organisa e conferencia aki na unda cu, na forma presencial y virtual, diferente mandatario, representantenan y expertonan di islanan den Reino riba e tereno di energia y clima, representantenan riba e tereno di energia y clima di Suriname, Mexico, Belize, Spaña, Greneda, Panama, Marshall Islands, Merca, representantenan di Nacionnan Uni, UNFCC, Global Island Partnership Local 2030 Islands Network, PhysicalInfrastructure and DigitalTransformation Latin American Development Bank, Caribbean Inter-American Development Bank, CaribbeanRegional TechnicalAssistance Center (CARTAC) IMF, Caribbean Development Bank y pa Aruba Director di DBB y Chair National SDG ArubaCommission, Managing Director Utilities Aruba, Hoofd Beleid en Toezicht DOW.

Minister Ursell Arends a habri e conferencia yamando bon bini na tur presente. E tema cu el a elabora riba dje ta e impacto di cambio di clima y e urgencia cu tin pa atende cu e consecuencianan di esaki riba Aruba su naturalesa. Minister Arends a expresa cu e ta reconoce cu e retonan cu ta existi ta multidimensional pues mester di plannan y strategianan multidimensional pa por soluciona esakinan. Minister Arends como e minister encarga cu naturalesa y medio ambiente a elabora riba e importancia di cooperacion y colaboracion entre paisnan, pa hunto promove desaroyo sostenibel. E mandatario ta urgi un y tur pa tin un acercamento cu ta tene cuenta cu futuro generacionnan y responde na necesidad di naturalessa.

Minister Rob Jetten, Minister di clima y medio ambiente, a elabora expresando cu paisnan ta bezig ta zink. Y e accion colectivo ta cardinal pa sigura futuro di un y tur. Ademas, el a elabora riba e diferente riesgonan di islanan. Como e minsiter encarga cu e tema importante aki, e ta reconoce cu tin hopi trabou pa haci pa purba 'haal in' locual cu no a wordo haci den pasado.

Hulanda mes como un pais cu ta bou nivel di awa, y tambe ta sinti e impacto y riesgo di cambio di clima cu e cambio di weer y mas yobida. Hulanda activamente ta traha pa reduci factornan dañino contra medio ambiente, manera reduci 'carbon footfrint' y promove y educa comunidad riba e importancia di sostenibilidad y transision di energia. Finalmente Minister Jetten a enfatisa cu Reino ta comprometi na traha hunto pa yega na solucionnan.

Señor Selwin Charles Hart, Advisor Specialista di Nacionnan Uni pa Secretario General pa Accion Climatico y Transicion Husto, a elabora pa medio di video, riba e retonan di Cambionan di Clima y Transicion di Energia y e papel cu Nacionnan Uni ta hunga den esaki.

Señor Simon Stiell, Secretario Ehecutivo di 'United Nations Climate Change Secretariat' a elabora tambe pa medio di video, riba e tema di Clima y Energia remarcando cu e conferencia aki ta habri caminda pa e paisnan traha cu miho lasonan pa resolve e problema grandi nos dilanti.

Despues a sigui 3 seccion di grupo riba e topiconan: Transicion di Energia Husto, Creando Ecosistemanan Resiliente Climatico, Financiamento di Accion Climatico. Den e seccionnan aki, e participantenan a discuti hunto con pa yega na mas cooperacion entre e islanan chikito. Y conhunto cu e instancia financiero, busca e manera pa yega na fondonan necesario pa sostene e accionnan cu mester wordo haci pa resolve e retonan di cambio di clima y pa realisa energia sostenibel.

Siendo islanan chikito, tin e sentimento den tur cu a participa, cu no tin e union suficiente entre e islanan pa combati e problematica aki. Y durante e conferencia, nan a expresa cu sin e union aki no lo por logra obtene un resultado na beneficio di e islanan chikito. E prome Caribbean Climate & Energy Conference (CCEC), ta e prome paso pa logra e union aki pa asina hunto bira mas resiliente na cambio climatico y resisti e influencianan climatico di paisnan grandi.









Minister Maduro di Finansa ta informa:

E prome decision pre-hudicial di Hoge Raad den caso di Grondbelasting di Aruba

Ta trata consecuencianan fiscal di e cambio di tarifa entrante 1 di januari 2019

Recientemente a tuma lugar den corte fiscal un caso grandi relaciona cu e cobransa di Grondbelasting di aña 2019. Despues di varios veredicto, Corte di Casacion a tuma e prome decision pre-hudicial. Aki ta sigui un relato di e caso y e veredicto di Hoge Raad.

Ley di Grondbelasting

Ley di Grondbelasting ta indica cu ta otorga un cobransa anual riba propiedad inmobil na Aruba. Ta stipula e cobransa a base di e balor di propiedad, cual balor ta wordo determina pa un periodo di 5 aña. Normalmente cada aña un contribuyente ta ricibi un cobransa di Grondbelasting cu ta wordo calcula di acuerdo cu e balor stipula.

Cambio di ley na aña 2019

Como parti di e prome fase di Reforma Fiscal, e ley di Grondbelasting a conoce algun cambio grandi entrante 1 di januari 2019. Como consecuencia e tarifa di impuesto riba propiedad inmobil, entre otro pa terenonan comercial, a aumenta di 0,4% pa 0,6%. Alabes a elimina e suma liber di impuesto di Afl. 60.000.

E caso

E periodo di Grondbelasting den e caso specifico aki ta trata e añanan 2017 te cu 2021. E caso en cuestion ta trata di un contribuyente cu ta doño di un tereno y edificio comercial na Aruba pa cual propiedad inmobil el a ricibi un cobransa di grondbelasting, fecha 31 di mei 2019. Inspector di Impuesto a impone e cobransa aki a base di e tarifa nobo di 0,6%. E contribuyente no a bay di acuerdo cu e cobransa y a entrega un carta di obhecion na Departamento di Impuesto y despues a apela su caso na momento cu Inspector di Impuesto a duna un contesta negativo riba su carta di obhecion.

Preguntanan pre-hudicial

Un pregunta pre-hudicial ta un pregunta cu e hues ta haci na Hoge Raad tocante e interpretacion di un stipulacion di ley. Tin necesidad pa esaki ora cu Hoge Raad ainda no a emiti su opinion of veredicto riba e cuestion legal. Desde 2016, ta posibel pa tribunalnan y cortenan di apelacion haci pregunta pre-hudicial na Hoge Raad tocante casonan di impuesto.

E caso aki ta trata e prome caso di impuesto den cual Corte den Prome Instancia di Aruba a haci preguntanan pre-hudicial na Hoge Raad. E punto fundamental di e preguntanan pre-hudicial cu Corte den Prome Instancia di Aruba a haci na Hoge Raad ta trata e consecuencianan fiscal di e cambio di tarifa di 0,4% pa 0,6% entrante 1 di januari 2019 den e ley di Grondbelasting. E discusion principal ta trata e pregunta si e cobransa na e tarifa ahusta por a wordo imponi durante e periodo di 5 aña.

Cu e meta pa soluciona e disputa aki, Corte den Prome Instancia a puntra Hoge Raad un cantidad di pregunta pre-hudicial. Resumiendo, e preguntanan cu a wordo presenta na Hoge Raad ta trata (1) si e cobransa di Grondbelasting pa e tereno y edificio di 2019 por wordo imponi haciendo

uzo di e tarifa ahusta di 0,6%, y (2) si e ta asina, si e cambio di tarifa den e ley di Grondbelasting ta forma un intervencion inaceptabel riba e derecho di por gosa di bo propiedad inmobil sin wordo stroba den esaki.

Sentencia di Hoge Raad

E tribunal supremo ta di opinion cu e ley di Grondbelasting no tin como meta pa duna seguridad y stabilidad hudicial tocante e tarifa cu mester wordo aplica durante e periodo di 5 aña. E poder legislativo ta liber pa cambia e tarifa vigente na cualkier momento durante e periodo di 5 aña pa medio di un “Landsverordening”, cu ta un ley den su forma formal. E cobransa di 31 di mei 2019 cu a wordo emiti haciendo uzo di e tarifa aumenta di 0,6%, manera a ser menciona, no por wordo considera como un di dos cobransa cu ta inadmisibel pa e aña 2019.

E pregunta si e cambio di tarifa den e ley di Grondbelasting ta forma un intervencion inaceptabel riba e derecho di goso sin interupcion, di bo propiedad di manera menciona den articulo 1 di e Prome Protocolo di e Convencion Europeo pa e Derecho di Hende (EVRM) y den articulo I.19 di e Statuut, ta ser contesta negativamente pa Hoge Raad. E cobransa di Grondbelasting ta un intervencion riba e derecho aki cu en general ta ser hustifica. Segun hurisprudencia di e Corte Europeo, e intervencion aki mester respeta entre otro un “fair balance” entre e interesnan di e individuo y e interes general. Pa haci e evaluacion aki, ta importante pa considera si tin un relacion rasonabel y proporcional entre e medionan cual ta wordo uza y e meta di e cobransa. E poder legislativo tin un libertad hopi grandi pa evalua esaki segun Hoge Raad. E cambio di tarifa di Grondbelasting durante e periodo di 5 aña riba su mes no ta indica cu tin un interupcion den e "fair balance" of cu e cambio di tarifa ta constitui un intervencion prohibi riba e derecho di gozo sin interupcion di e propiedad.

Poder legislativo

Den sistema politico di e mayoria pais, e poder



legislativo ta un di e tres poder mas importante, hunto cu e poder ehecutivo y e poder hudicial (trias politica). E tarea di e poder legislativo ta pa traha, cambia y aboli ley. Normalmente e poder aki ta wordo ehecuta door di un parlamento of un reunion legislativo cu ta consisti di e representantenan eligi door di pueblo.

E parlamento of reunion legislativo tin e autoridad pa traha ley riba diferente tereno, manera riba e tereno di impuesto, seguro social, educacion, cuido di salud, husticia y seguridad publico. E poder legislativo tin tambe e derecho pa aproba y controla e presupuesto di un gobierno.

E cambio di tarifa den e ley di Grondbelasting no ta pone riesgo na e principio di confiansa y siguridad legal. E ta den derecho di e poder legislativo pa cambia e tarifa inmediatamente pa medio di ley. E tribunal supremo ta sigui bisa cu e cambio di tarifa di Grondbelasting ta parti di reformanan fiscal cu e legislador a aproba pa asina tin un reparticion di impuesto mas balansa. Segun Hoge Raad e legislador a keda den e amplio espacio pa evaluacion pa medio di e seleccion cu e la haci.

Siguiente pasonan

Corte den Prome Instancia di Aruba lo mester tuma en cuenta e contesta di Hoge Raad den su sentencia pa cu e caso specifico aki y tur otro caso di Grondbelasting cu ta pendiente na corte. Inspector di Impuesto y otro huesnan cu tin casonan similar pendiente lo tuma e respuesta di Hoge Raad como guia pa finalisa e casonan pendiente. Ta conseha contribuyentenan pa paga nan debenan di Grondbelasting cu nan tin pendiente di 2019, 2020 y 2021 mas pronto cu ta posibel pa motibo cu nan tabata warda riba e veredicto specifico aki di Hoge Raad pa por haci esaki.Por lesa e veredicto completo di Hoge Raad via www.rechtspraak.nl ECLI:NL:HR:2023:488

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Prome Minister ta felicita Minister di Economia Geoffrey Wever

E FIRMAMENTO DI E MOU ENTRE ARUBA Y CORSOU LO TIN UN BENEFICIO ECONOMICO GRANDI PA AMBOS PAIS



Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta felicita Minister Geoffrey Wever cu e logro di yega na un "Memory of Understanding" (MoU) entre Aruba y Corsou, pa traha hunto y logra resultadonan grandi y positivo pa economia di ambos pais.

Prome Minister a indica cu e laso entre Aruba y Corsou semper tabata fuerte, y ta importante di por mantene asina. Na 2022, Aruba a importa productonan di Corsou na un balor di 31 miyon florin, y a exporta un balor di 10.8 miyon florin pa Corsou. Esaki ta muestra cu cooperacion entre dos pais chikito ta instrumental den e crecemento economico di cada pais. E firmamento di e MoU ta e prome paso, mustrando e importancia di cooperacion economico pa logra resultadonan beneficioso pa e comerciantenan y consumidornan.

Cu e MoU aki, Aruba y Corsou lo traha hunto riba e tereno di comercio y inversion, lo firma e acuerdo bilateral pa stimula comercio liber entre e paisnan, lo explora oportunidadnan di inversion, lo promove desaroyo sostenibel, y lo coopera riba tereno di competencia y proteccion di consumidor.

"E firmamento aki, sigur ta un logro grandi pa Aruba y pa nos isla ruman Corsou. Mi ta felicita Minister Geoffrey Wever pa su vision y determinacion pa loke ta engrandecemento di economia di pais Aruba. Cu e firmamento aki, Aruba lo tin e oportunidad di florece y duna consumidornan mas escogencia den producto, creando competencia husto pa asina stimula mas comercio, y atrae mas inversion", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.

Minister Geoffrey Wever: Implementacion di e Sistema Nacional di Estadistica (NSS) ta avansando!

Minister Geoffrey Wever ta implementando e proyecto ‘Sistema Nacional di Estadistica (Nationaal Statistisch Systeem (NSS)). Un NSS tin diferente beneficio pa un pais. E NSS ta produci estadisticanan oficial pa un audiencia grandi: publico en general local y internacional, sector priva, mundo academico, studiantenan, parlamento y gobierno.

Pa e NSS por wordo implementa, mester di un ley amplio. Den cuadro di esaki awe, riba peticion di minister Geoffrey Wever, conseho di minister a aproba un acuerdo di trabou cu un compania di wetgeving Hulandes pa juda Aruba den traha e ley pa cu e NSS. Pa e proceso cana di manera mas efectico a kies pa laga un compania haci e trabou aki mirando cu Directie Wetgeving en Juridische Zaken tin hopi trabounan ta haciendo y e trabou pa crea e ley pa e NSS ta un trabou grandi pa cual experticio specifico ta rekeri.

A tene un destaho y a invita tres compania pa duna un oferta pa traha e concepto di ley di NSS. For di e companianan a scohe e compania concerni mirando cu esaki tabatin un mihor oferta. E compania lo cuminsa cu e trabounan y lo traha hunto cu Directie Wetgeving en Juridische Zaken. E intencion ta pa entrega e concepto di ley di NSS pa fin di september na Raad van Advies.

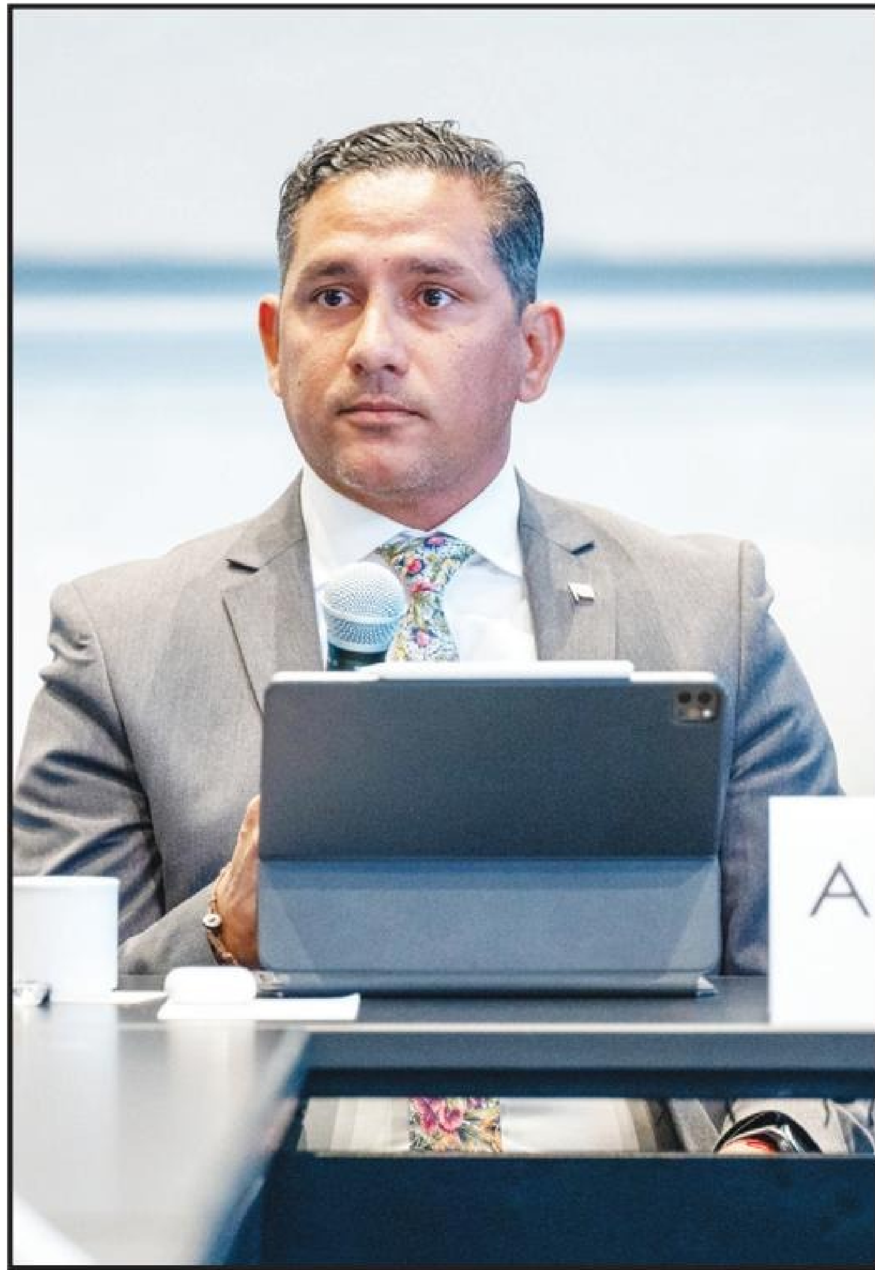
E NSS ta un cooperacion entre Oficina Central di Estadistica (Centraal Bureau Statistiek (CBS)) y otro productor di estadistica oficial cu e meta di garantisa produccion di un gran variedad di estadistica oficial di calidad halto, relevante y actual pa asina esaki por forma e fundamento di formulacion y evaluacion di maneho y di desaroyo sostenibel.



“NSS ta un tool importante pa tur hende, tanto den rol como ciudadano y tambe den rol profesional. Datos confiabel ta importante pa tin un pueblo bon informa. E NSS lo contribui tambe na bon gobernacion por medio di maneho mas responsabel: ora gastonan di gobierno tin datos confiabel como base, e fondonan di gobierno ta wordo usa mas efectivamente. Esaki ta evita malgastamento di fondonan di gobierno, dus mas reduccion di gasto”, minister Wever a comenta.

Minister Ursell Arends:

Ponencia di Minister Ursell Arends riba Aruba su plannan di Clima y Energia na Aruba pa 2050





Caribbean Climate & Energy Conference

Aruba tin plannan amplio pa trata cu e necesidadnan di clima y energia y lo bo tende tur cos tocante esaki nan den e proximo dianan durante e Conferencia di Clima y Energia.

Mi ta desea pa pone enfasis riba un factor critico cu ta esencial pa e exito di tur e plannan aki. Nos por captura esaki den un palabra: “conscientisacion”.
Minotapapiadi“conscientisacion” den e sentido tradicional.

Nos como ciudadano di isla caribense, nos sa cu e clima ta cambiando, nos ta mir’e, nos ta sint’e, nos ta bib’e. Realmente, nos no tin e necesidad pa convence nos pueblo cu cambio di clima ta aki. Pa locual ta trata energia, nos pueblo tambe sa cu energia fabrica pa hende ta costa hopi y no ta sostenibel. Nos pueblo sa cu tin un e necesidad pa energia limpi.

Mi ta papiando di un diferente tipo di conscientisacion.

Mi ta papiando di “conscientisacion” riba e pregunta di KEN por logra e cambio aki.

Si e pueblo ta kere cu problemanan di clima mester wordo soluciona pa gobierno, anto nos plannan no lo ta exitoso.

Si gobierno ta kere cu nan so por maneha esaki, anto e ora progreso lo ta slow y fracaso ta e resultado mas probabel.

Pues, mi ta kere cu tur nos plannan pa trata cu problemanan di clima y energia ta rekeri un bon dosis di conscientisacion propio.

Gobierno mester cuminsa acepta nan limitacionnan, manera limitacion financiero incluyendo debe nacional cu ta un problema den mayoria di economianan chikito. Mayoria di nos tin espacio fiscal limita pa acepta invercionnan grandi cu ta necesario.

Di manera similar, sector priva mester laga bay di e punto di bista tradicional cu clima ta un problema cu mester wordo soluciona pa gobierno y wordo paga pa gobierno.

Cada un di nos tin un papel pa hunga y nos mester traha huntu, iniciativanan conhunto entre sector publico y sector priva mester ta central den nos plananan. Nos no por simplemente re-empaketa productonan di debe, presenta nan na gobierno y yama esaki un solucion.

Como pensamento final, mi ta cita Secretario General Ban Ki-moon di Nacionnan Uni den 2015 kende a recorda nos cu:

“cambio climatico no conoce frontera nacional”.

Palabranan berdad. Pero e bon secretario a referi na fronteranan “nacional”. Mi ta sugeri un ahustacion chikito na e lema famoso aki. Den cuadro di “conscientisacion”, nos por bai di acuerdo pa nos elimina e palabra “nacional” for di e frase ey. Pasobra cambio climatico no conoce ningun tipo di frontera, punto. Ni nacional, ni domestico.

Pa Aruba, e elemento clave den iniciativanan di clima y energia limpi, ta den nos capacidad pa crea e conscientisacion, cu e lo exigi cooperacion mutuo entre e publico domestico y sector priva.

Riba e pregunta unda nos ta mira posibilidadnan pa cooperacioon adicional?

Pa cooperacion adicional entre nos, na e conferencia di Our Ocean na Panama algun luna pasa, un di e puntonan principal tabata cu nos no por papia di clima sin papia di salud di nos oceano.

Nos ta ocupa cu expansion di nos parke marino cu actualmente tin 4 area pa cubri henter e isla. Pero mi no ta kere cu esaki ta suficiente si nos kier logra e mandato di 30x30, tampoco e ta suficiente pa reforsa nos resistencia y capacidadnan di naturalesa pa por absorba impactonan di cambio climatico. Mi ta kere fuertemente cu nos mester, como minimo, papia di un area marino proteha di ABC, Aruba Boneiro y Corsou, caminda nos por uza planificacion espacial marino como un herment pa maneha nos awanan responsabelmente den un forma colaborativo.

Si nos mira na e localisacion di Sint Maarten, Saba y Statia, como Reino, kisas nos mester cuminsa boga tambe pa un area marino proteha cu ta cubri henter Caribe. Esaki por duna nos e oportunidad pa maneha e region di caribe na un forma mas efectivo, mas economico y tambe ta habri porta pa atrae financiamento pa e maneho responsabel pa cu nos recursonan natural marino y tambe pa mas actividad economico.

Cambia perspectiva tocante obesidad: Sa bo number y midi bo peso

Na Aruba mas di 75 % di e poblacion di 20 aña of mas tin sobrepeso of obesidad, cu'n 43% di sobrepeso y un 36% di obesidad (Investigacion di Salud, GOA, 2017, DVG). Esey kiermen cu mas of menos 1 den cada 3 di nos poblacion adulto di 20 aña of mas, ta sufri di obesidad. Lastimamente majoria di nos no ta consiente di nos peso real y su consecuencia pa cu nos salud. Tin sobrepeso of obesidad ta un factor di riesgo grave pa desaroya malesanan cardiovascular y diabetes tipo 2 y ta un contribuyente grandi pa morto prematuro.

E indice di masa corporal real (BMI) promedio di e poblacion entre 25 y 64 aña ta 30.1 kg/m2, indicando cu e persona promedio na Aruba ta obeso.

E investigacion di Salud na 2017 haci door di DVG a indica cu ora compara e BMI cu e percepcion di e persona su propio peso, ta keda bon kla cu hopi hende tin un percepcion robes y en realidad tin mas peso cu e ta pensa.

Pa esnan cu ta pensa cu nan ta flaco di mas en realidad 60% tin peso normal, y pa esnan cu ta pensa cu nan tin peso normal en realidad 73% tin sobrepeso.

Esnan cu ta obeso, un den cada 3 ta pensa cu nan tin sobrepeso y no ta realisa cu en berdad nan ta obeso. E percepcion robes aki por ta hopi negativo pa e salud.

Pesey cu e campana SABONUMBER nos di DVG, IBiSA y POHers kier consientisa nos poblacion y encurasha tur hende pa midi en realidad nan peso. Bo tin obesidad na momento cu bo tin un acumulacion exceso di vet cu ta forma un peliger pa salud. Un di e metodo pa determina obesidad ta e midi di cintura.

Si bo ta hende homber y bo midi di cintura ta 102 cm (40 inch) of mas of hende muher cu un midi di cintura 88 cm (35 inch) of mas, bo tin vet di mas rond di bo cintura. Por fabor acudi na DVG Aruba su plataforma di media social Facebook of Instagram pa nos video cu ta demonstra con pa midi e cintura.

Obesidad y vet dimas rond di cintura ta hisa bo riesgo pa haya malesanan cronico manera diabetes (malesa di sucu), presion halto, problema di lomba y rudia, malesa di curason y ader y cierto tipo di cancer.

Obesidad ta un resultado di diferente factor paden y pafo di nos control. Factornan biológico y genético ta pone algun di nos na mas riesgo. E ambiente físico y social tambe por impacta e abilidad di un persona pa por hiba un bida saludabel y kisas expone e

persona na cuminda insaludabel. Den nos próximo articulo lo elabora mas riba e parti aki.

Pa mas información acudi na bo dokter di cas, POHers, DVG, of IBiSA of bishita e website: www.worldobesityday.org





Aruba Bank bon representa durante Ronde van Aruba





11 mei, 2023- E fin di siman aki lo bai tin e di 31 edicion di Ronde van Aruba unda 206 grupo lo sali for di Mariniers Kazerne pa logra e meta di 72 kilometer den e mihor tempo cu nan por.

Varios ekipo lo purba mehora nan tempo di añanan anterior y otronan lo participa pa prome biaha.

Aruba Bank ta orguyoso di sostene Lana Gobert cu ta preparando duro pa e reto di Ronde e fin di siman aki. Lana lo haci e recordido aki individualmente y e tin como meta pa encurasha mas hende pa participa, pero tambe e lo ta desea di kibra e record den su categoria.

Aruba Bank lo ta bon representa tambe den categoria di relay, unda nan lo tin dos team cu lo participa. Team '2 beauties and 2 beasts' como tambe 'Pegasus Kickin' Asphalt' tin como meta pa completa Ronde van Aruba exitosamente.

Nos ta desea Lana y e dos ekiponan hopi exito e fin di siman aki. Y nos ta invita pueblo di Aruba pa bai apoya e participantenan durante Ronde van Aruba.



MINISTER ENDY CROES TA INVITA PUEBLO DI ARUBA PA BIN APOYA NOS MUCHA- Y HOBENNAN DEN COMPETENCIA DEPORTIVO, WEGANAN ESCOLAR 2023

: Dia 26 di mei binidero tin e gran apertura di Weganan Escolar 2023.

Ministerio di Deporte y IBISA ta invita pueblo di Aruba pa bin apoya nos mucha- y hobennan pa e evento deportivo aki na

Compleho Frans Figaroa, cuminsando for di 5:30 di atardi te cu 8:30 di anochi.

Un competencia deportivo entre e scolnan di Aruba durante dos siman largo, di 26 di mei te cu 10 di juni.

Cu un total di 975 alumno di 45 scol di Aruba competiendo den shete (7) diferente disciplina, esta badminton, functional fitness, volleyball, basketball, futbol, beach tennis y baile deportivo. Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes ta invita henter pueblo di Aruba pa bin apoya nos hoben- y muchanan den e gran evento deportivo aki.













PARLAMENTARIO MARCO BERLIS (MEP):

TA KENDE POR KERE AINDA DEN MIKE EMAN?

Como Parlamentario y representante di pueblo, e ta hopi importante cu semper nos ta comunica y para tras di e berdad y e hechonan. Pakico? Pasobra nos interes mester ta cu semper e pueblo mester ta bon informa riba hechonan y no riba asumcionnan. Lamentablemente sr. Mike Eman ta dedicando tur esfuerso posibel pa pinta BBO na frontera den algo cu e no ta. Naturalmente Mike Eman su strategia ta pa pueblo desvia nan atencion pa loke realmente ta pasando bao di su liderasgo: "AVP como partido a perde tur credibilidad, ta desintegrando pa via di celebracion di corupcion, mentira, y falta di compromiso cu integridad." Ademas ora cu e partido a scoge pa ataca nan mesun miembro di partido Gerlien Croes, causando dolor, humiyacion y difamacion di un hende muher cu a representanan diariamente den Parlamento, esaki sigur ta un indicacion cu derechonan di hende muher y un opinion diferente no ni tin espacio, ni respet ni consideracion bao liderasgo di Mike Eman.

Mike Eman bruhando BBO na frontera cu invoerrechten

Lamentablemente Mike Eman ta hungando un biaha mas cu e mente di pueblo. Door di keda ripiti cu aworaki invoerrechten di fruta, berdura, y otro productonan cu ta awor na 0% lo mester paga 7% na BBO na frontera sr.Eman ta gaña hende pa kere cu tur producto mester subi. Ban desarma e mentira di Mike Eman cu e realidad di BBO na frontera: Invoerrechten di e productonan di fruta, berdura, galiña etc. no lo cambia y lo keda 0%. Fruta y berdura no conoce invoerrechten, sinembargo e consumidor ta paga BBO di 7% normalmente ora di cumpra e productonan aki na un supermercado. Pa hopi aña caba e BBO ta inclui den e prijs pero no ta visibel riba e recibo di e cliente. Nada a cambia. Awor BBO lo wordo paga delanta enbes di despues di e benta.

Ken ainda por y kier confia Mike Eman?

Gerlien Croes a expresa algun siman pasa cu e ta esun cu ta funciona como Lider di Fraccion AVP den Parlamento y cu a falt'e respet enormemente mirando cu durante di un partij bijeenkomst, Gerlien a sali di e reunion desiluciona, decepciona y difama. AVP ta bisa cu AVP ta su cas, pero si ta den su cas mes e ta wordo trata asina, pa via di diferencia di opinion, anto kico ta pafo di su cas e ora. Gerlien a menciona cu for di algun siman caba tabata tin diferente acontecimento cu a tuma lugar cu cual e no ta di acuerdo y ta kere cu e politica cu e partido ta hibando mester cambia urgentemente. Gerlien a mustra bon cla cu e no ta di acuerdo cu e rumbo di e partido, principionan di e partido y e tipo di politica di e partido. Tur esaki ta e refleho di e ausencia di liderasgo desnutri di Mike Eman.

Ryçond Santos do Nascimento tambe a lucha fuertemente contra e decadencia, cultura di cobardia cu el a menciona di AVP. E tendencia di kier celebra corupcion, mientras e sentencia di hues cu a condena Benny Sevinger na 1 aña di prison pa soborno pasivo como minister y verduistering. Enbes di tuma honor na su mes, AVP bao iniciativa di Mike Eman a sali celebra e condena aki, pa despues Benny subi KLM bay di vakantie na Hulanda mientras tin reunion publico di Pobresa cu nan mes a pidi pe. Ki credibilidad Mike Eman tin ainda? Ki sentido e "bon comun" tin ainda? Ki balor Mike Eman su palabranan tin ainda? Ni Ryçond, Ni Muzannin, ni Gerlien y hopi ex-simpatisante di AVP ta acepta su falta di liderasgo, su celebracion di corupcion y su manipulacion mas! AVP, un berguensa comun!



Si pueblo desea mas informacion di e articulo aki, contact mi na tel: 528-4639 of email mi na: marco.berlis@parlamento.aw / Bo parlamentario y sirbidor di pueblo na bo ordo semper!

LO ANCRA DERECHO DI NATURALESA DEN NOS CONSTITUCION

Minister di Transporte, Naturalesa, Integridad y Asuntonan di Adulto Mayor, sr. Ursell Arends, conhuntamente cu Directie Natuur en Milieu (DNM) a traha riba un concepto di ley pa ancra derecho di naturalesa den nos constitucion.

Proceso legislativo pa ancra derecho di naturalesa den nos constitution.A crea e concepto di ley den consulta cu varios organisacion y experto local y internacional. Despues di e prome dialogo cu Parlamento y Conseho di Minister, a entrega e concepto di ley na Directie Wetgeving en Juridische Zaken (DWJZ) dia 21 di april 2023.

Unabes cu e concepto ta revisa, lo controla e calidad y efectividad di legislacion y inicia e consulta cu varios stakeholders cu lo haya oportunidad pa dialoga y duna feedback riba e concepto di ley. E stakeholders ta entre otro Parlamento, organisacion ambiental, comercio y esnan cu ta practica ley.

Naturalesa Aruba Asina gobierno ta crea un base solido cu participacion di comunidad pa e concepto di ley final ta un logro pa pueblo henter.

Raad van Advies ta e organo di gobierno cu ta duna conseho riba e leynan proponi. Bureau di Minister Arends, DNM y DWJZ ta adapta e concepto di ley a base di sugerencia di e stakeholders presenta na Raad van Advies.

Despues ta entrega e proposicion di ley y conseho di RvA na Parlamento mientras Parlamento por haci pregunta por escrito y ricibi contesta di Minister den preparacion pa e reunion publico. Den Parlamento lo culmina e proceso legislativo pa ancra Derecho di Naturalesa den constitucion. Mirando cu ta trata di cambio den Constitucion, e proposicion ta rekeri sosten di dos tercera parti di Parlamento.

Reconociendo Derecho di Naturalesa den nos sistema legal ta un paso fundamental pa proteha e integridad ecologico di nos planeta, proteha Aruba su Naturalesa y asegura un futuro sostenibel pa e proximo generacion.

DERECHO DI NATURALESA

PROCESO LEGISLATIVO PA ANCRA DERECHO DI NATURALESA DEN NOS CONSTITUCION

Concepto di Ley ta sali for di Bureau Ministerio di Naturalesa

- E concepto di ley a wordo traha door di Bureau di Ministerio di Naturalesa y Directie Natuur en Milieu, den consulta cu organisacionnan y expertonan internacional.
- A tene un prome dialogo cu Parlamento.



Concepto di ley ta bay Departamento legislativo

- Departamento Legislativo (DWJZ) ta revisa e concepto y adapta si ta necesario den cuadro di calidad y efectividad di legislacion.



Consulta cu stakeholders

- Splicacion y informacion publico tocante e concepto di ley.
- Diferente sesion cu stakeholders for di varios sector.
- Mas dialogo cu Parlamento.



Considera y procesa sugerencianan di stakeholders

- Ministerio di Naturalesa, conhuntamente cu Departamento Legislativo, ta considera y procesa comentario y sugerencia di stakeholders y Parlamento.



Raad van Advies

- E concepto di ley (adapta) ta wordo entrega na Raad van Advies.
- Raad van Advies ta duna su conseho riba e concepto di ley.



Parlamento

- Despues di ricibi y considera e conseho di Raad van Advies, Gobierno ta entrega e proposicion di ley na Parlamento.
- Miembronan di Parlamento por haci pregunta por escrito riba e proposicion di ley.
- Gobierno ta contesta e preguntanan por escrito.



TRATAMENTO Y VOTACION DEN REUNION PUBLICO

- Presidente di Parlamento ta yama un reunion publico pa trata e proposicion di ley.
- Pa motibo cu ta un proposicion pa cambia nos Constitucion, e proposicion ta rekeri sosten di dos tercera parti di Parlamento.





ZANOLINO GALLERY TA KONTENTU DI ANUNSIÁ E APERTURA DI "DYNAMICS IN CERAMICS",



WILLEMSTAD CURAÇAO - Zanolino Gallery ta kontentu di anunsiá e apertura di "Dynamics in Ceramics", un eksibishon ku ta mustra obra di algun di e artistanan di keramika mas talentoso di Kòrsou. Ellen Spijkstra, ganador rensiente di e prestigioso "Cola Debrot prize" lo presidi y guia e anochi aki. E eksibishon lo tuma luga na Zanolino Gallery for di 20 di mei te ku 10 di yüni. Ta e promé biaha den mas di un dekada ku un eksibishon konhunto di keramika ta tuma lugá na Kòrsou.

"Dynamics in Ceramics" ta ofresé un oportunidat úniko pa eksperensiá e mundo yená ku rikesa i diversidat di arte keramiko kontemporaneo di Kòrsou. Pa medio di variedat di forma, téknika i ekspreshon, e artista ta eksplorá e relashon entre keramika, arte i kultura, kreando un eksibishon dinámiko i inspirashonal ku lo stímula i involukrá e bishitante.

E eksibishon lo mustra obra di e siguente artistanan: Annemicke Dicke, Audrey Elings, Ellen Spijkstra, Evelien Sipkes, Julie Kooijman, Krista van der Meijden, Len Gillen, Marjon Wegman, Marlies Schoenmakers, Militza Scoop, Robert van Haaren i Salustiano Martha.

Kada artista ta trese nan propio stail i perspektiva úniko na e eksibishon, resultando den un kolekshon diverso pa e tipo di obra aki.

"Nos ta hopi kontentu pa por mustra obra di e artistanan di keramika eksepshonal di Kòrsou," asina Ingenie Dammers, kopròprietario di Zanolino Gallery. "Nan abilidat i kreatividat ta berdaderamente remarkabel, i nos ta honrá pa por kompartí nan obra ku nos komunidat i mas leu."

E resepshon di e apertura pa "Dynamics in Ceramics" lo tuma lugá desde di 5or atardi na Zanolino Gallery dia 20 di mei, ku un palabra hasi dor di Daisy Casimiri pa habri e evenemento. E eksibishon lo ta na bista for di 20 di mei te ku 10 di yüni, i entrada ta gratis i habri pa públiko.

Pa mas informashon tokante "Dynamics in Ceramics" i otro eksibishon biniendo na Zanolino Gallery, por bishitá www.zanolinogallery.com of tuma kontakto ku Giovani Zanolino i Ingenie Dammers na zanolinogallery@gmail.com.

TE CU 15 MEI
ULTIMO SIMAN DI ENTREGA DI REGISTRO DI PERSONAL 2022 – 2023



ORANJESTAD – Departamento di Labor y Investigacion ta recorda por medio di e comunicado di prensa aki cu e periodo di entrega di Registro di Personal 2022-2023 pa tur empresa na Aruba lo ta di 19 januari 2023 te cu 15 mei 2023. Pues e siman aki ta e ultimo siman (te cu 15 mei 2023) di entrega di Registro di Personal 2022 – 2023.

Tambe kier recorda companianan cu no ta cumpli cu entrega di e Registro di Personal den e periodo menciona como tambe esnan cu no a entrega esaki e aña anterior ta den incumplimento cu articulo 30 di e Ordenansa Laboral 2013. DAO lo bay over pa tuma accion contra esakinan. E compania lo por ricibi un sancion administrativo di Afl. 5.000,- pa no cumpli cu e obligacion di entrega di e Registro di Personal. Tene bon na cuenta cu den caso cu un Registro di Personal no ta corectamente yena, ta considera esaki tambe un incumplimento di parti di e compañía.

E Ordenansa Laboral 2013 (Arbeidsverordening 2013, AB 2013 no. 14) ta vigente desde 1 di april 2013. A base di articulo 30, prome inciso, di e Ordenansa Laboral 2013 un dunado di trabou ta obliga pa entrega e Registro di Personal (Personeelsregister) na Director di Departamento di Labor & Investigacion (DAO). Den e Decreto Nacional Registronan di Ordenansa Laboral 2013 ta regla e modelo di e Registro di Personal. E Registro di Personal ta consisti di tres parti, Modelo 1A, e personal registra den aña 2022; Modelo 1B, e necesidad pa personal pa 2023

y Modelo 1C, e necesidad di personal pa cada proyecto specifico den 2023, identifica como necesidad den modelo 1B.

Tene na cuenta cu entrega di e Registro di Personal 2022-2023 ta obligatorio pa tur companianan cu tin personal.

REGISTRO DI PERSONAL 2022-2023

E unico forma cu por entrega e Registro di Personal ta den e forma digital. Desde 19 januari 2023 por download e formulario digital (cual ta consisti di 2 Excel-file) for di website www.daoaruba.com of www.gobierno.aw (Excelsheet template: DAO Personeelsregister 2022 y DAO Personeelsbehoefte 2023), of por haci un peticion via e-mail na aanvraagpr@gmail.com y DAO lo mail bo e dos Excelsheet. Nos ta pidi pa lesa e splicacion atentamente momento cu ta bay yena e Excelsheet.

E aña aki algun empresa consistiendo di mas cu 75 empleado lo forma parti di e metodo nobo di entrega di Registro Personal serca DAO. E empresanan aki a wordo acerca individualmente, y e comunicado di prensa aki no ta aplicabel pa e empresanan cu a indica nan participacion den e metodo nobo di traha.

Unda y con por entrega e Registro di Personal 2022-2023

DAO ta haci un peticion pa hinca e datonan den e formulario digital, segun e modelo stipula pa ley, y pa manda nos esaki na e-mailadres arbeidsmarktaruba@gmail.com . Den caso cu bo compania tin un of mas sucursal, DAO ta haci un peticion pa yena e Registro di Personal no solamente pa e oficina principal (hoofdvestiging) (p.e. KvK- nummer 5555.0) pero tambe pa cada sucursal (p.e. KvK-nummer 5555.1, 5555.2 etc.). Ta pidi tambe pa indica cua trahadonan ta rouleer door di pone un strea (*) den kolom patras di e kolom "No." ariba e formulario digital.

Tambe ta pidi pa sigui e instruccionnan poni den e Toelichting Personeelsregister 2022-2023 cu ta obtenibel den e Excel sheet, pa yena e formulario.

DAO ta informa cu ta obligatorio pa yena tur 3 modelo. Den caso cu no tin necesidad pa personal of necesidad pa personal pa cada proyecto specifico pa 2023, ta yena nihil ariba modelo 1B y modelo 1C.

DAO lo mandabo via e-mail un comprobante cu a ricibi e formulario di Registro di Personal 2022-2023. Tene cuenta cu e comprobante di entrega no ta implica aprobacion di e Registro di Personal 2022- 2023. DAO lo duna durante aña 2023 aprobacion of desaprobacion di e Registro di Personal 2022-2023.

Companianan cu no ta cumpli cu entrega di e Registro di Personal den e periodo menciona como tambe esnan cu no a entrega esaki e aña anterior ta den incumplimento cu articulo 30 di e Ordenansa Laboral 2013. DAO lo bay over pa tuma accion contra esakinan. E compania lo por ricibi un sancion administrativo di Afl. 5.000,- pa no cumpli cu e obligacion di entrega di e Registro di Personal. Tene bon na cuenta cu den caso cu un Registro di Personal no ta corectamente yena, ta considera esaki tambe un incumplimento di parti di e compañía.

Pa companianan cu ta haci uzo di un intermediario (p.e. accountings- of adviesbureau) DAO kier recorda cu cumplimento di nos leynan laboral ta un obligacion di e dunado di trabou y no di e intermediario.

Si tin mas pregunta tocante e Registro di Personal por tuma contacto cu Sra. Louisetty Croes na 523-7722 of via email louisetty.croes@aruba.gov.aw of cu Sra. Tivisay Tromp na 523-7724 of via email tivisay.tromp@aruba.gov.aw of cu un funcionario di Bureau Arbeidsmarktonderzoek na 523-7720.

“WORKSHOP TIPS & SKILLS FOR BUILDING AN ENTREPRENEURIAL TEAM” PART II



Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria mediante su unit di Iniciativa pa Desaroyo pa Empresa Arubano (IDEA) y cu colaboracion di E.E. Venture, kier invita tur persona cu ta den proceso pa habri un negoshi of cu ya tin un negoshi existente caba, pa asisti na IDEA su di dos seccion di e workshop di “Tips & Skills for Building an Entrepreneurial Team” cu ta tuma luga 15 di mei venidero.

E oradora, sra. Charisse Hoen-Daly, experto den Marketing & Communications y actualmente trahando na Universidad di Aruba y ta directora ehecutivo di e empresa E.E. (Engage & Empower) Venture, lo presenta par di tips y habilidad pa con pa crea un bon team pa opera y maneha un negoshi cu e meta pa esaki sigui desaroya y crece. Trahando den un team cu persona cu bo por confía y respeta, por haci e operacion y maneho di un negoshi mas facil.



Logo IdeaE workshop aki ta completamente GRATIS y ta tuma luga na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria, den Sun Plaza Building, piso 2, sala no. 25. E orario di workshop ta di 9:00 am – 11:00 am.

Workshop Tips & Skills for Building an Entrepreneurial Team Part II Pa tur futuro empresario y esun nan existente cu ta den proceso pa habri un of otro negoshi, por atende e workshop aki. Tambe na tur cu a participa na e prome seccion di e workshop aki y kier siña mas, por participa na e di dos seccion.

Pa por participa, mester registra via e siguiente link riba Eventbrite of por haya e link aki tambe riba nos Facebook page @ Idea-Aruba:

https://www.eventbrite.nl/e/workshop-tips-skills-for-building-an-entrepreneurial-team-part-ii-tickets-630897490377

Registracion ta obligatorio y cupo ta limita. Si acaso mester di mas informacion tocante e workshop, por tuma contacto cu sra. Louella Croes-Ras na IDEA via telefon #: 521-2400/521-2439. Tambe por sigui IDEA riba su Facebook page @Idea-Aruba of bishita nos website nobo: www.idea.aw.

Abo tin un Idea? Haci bo Idea realidad. Bishita IDEA na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria, na Sun Plaza di dos piso, y nan lo yudabo cu tur informacion y guia necesario.

IDEA, sosteniendo un economia duradero y un transicion pa un economia formal.

KARTA HABRI

MOVEMENTU PA KAMBIO BONERIANO !

Saludos mi kerido pueblo Boneriano !

Ami ta un Boneriano ku ta stima mi isla Boneiru ku mi ta jama mi kas, i tambe mi ta stima i kere fuertemente den mi hendenan Boneriano na prome luga.
Loke kumi ta bai bisa no tin nada di haber ku atake negativo of situashon personal na jun hende pero puru ta abase di echosnan kumi ke papia di dje.
Mi a komprondе via e programa di radio Voz Di Boneiru ku Norwin Willem ta sostene i hasi propaganda pa e (Manifestashon Solidaridat) djabierne aki ku ta 12 mei ku ta kontra deskriminashon, desigualdad i pa tur hendenan ban uni pa logra minino sosial i derecho humano.
Mi a komprondе ku Daisy Coffie tambe ta forma parti di e manifestashon aki kaminda Norwin Willem a bisa e Manifestashon no tin nada di haber ku politika.
Riba esaki mi kier a puntra tambe dikon ta husa wega di politika den e manifestashon kaminda ku ta politikonan mes a hinka pueblo di Boneiru den problemanan ku nos tur ke protesta kontra dje awe ?
Dikon awe ke lanta bai manifesta fuerte kontra Hulanda pa mustre ku nos no ta aksepta tur e abusunan aki kaminda ta nos politikonan mes a hinka Boneiru den man di Hulanda i bisa Huanda ku nos mes no por i disidi pa nos mes riba nos isla ?
Esaki ta palabranan i intenshon den komienso di e laso direkto ku a wordu firma pa



101010 entre Ramoncito Booi i Jopie Abraham pas i deskanso.
Awe Atrobe Norwin Willem mes ta un di nan ku ta stimula pa bai protesta fuertemente kontra varios punto, ku e movementu di Kierboneirubek tambe tabata lucha pe pa basta anja kaba, pero varios hende a bai kontra di e movementu i bisa ku James Finies Lider di e movementu Kierboneirubek ta papia kos di hende loko of asta negativo, kaminda ku awe ata nos ke hasi eksaktamente loke James Finies tabata hasi pa basta tempu kaba kontra tur loke ta abusu, inhustisia, deskriminashon, trapando nos derechonan, libertad i nos oportunidad pa stroba e pueblo di Boneiru desaroja para stabil riba su isla Boneiru ku ta su kas.
Loke ku hopi hende te ahinda no ta komprondе hopi bon despues ku James Finies ta trata di splika ta, ku nos por keda purba tur kos ku Hulanda, manera vota, manifesta asta pidi pa referendum pa kambio pero Hulanda ta demonstra ketu bai ku e kosnan no ta bai manera nos ke i ku nos ta pensa, pero loke ku e bisa i disidi, esei tin of ta sosode ku nos.
Ami ta keda puntra kon bo por bai buska bo derecho i libertad serka e Hulanda ku a kolonisa nos den un forma kruel i sigi trapa nos derechonan i libertad ku ta mas kla ku di dia for di 101010 te ku awe ?
Nos politikonan a permiti den tur forma ku pa anjos nos komo e pueblo entrega nos derechonan i libertad den man di Hulanda i tambe laga Hulanda kita esakinan for di nos ku e firmashon di akuerdo pa ankra nos mas den Hulanda i pa nan disidi riba nos manera ku nan ta hanja ta bon.
Mi ta kere mas fuerte den e movementu di Kierboneirubek mas lihe ku tur otro akshonnan manera votashon i manifestashon, pasobra mi ta hanja ku nos tin ku atende ku United Nations pa buta nos na prome luga riba e lista di sin propio gobernashon i deal ku esaki riba un nivel mas haltu di hustisia pa nos derechonan i libertad pa asina nos mes por disidi i manega den nos mes kas ku ta Boneiru.
Nos tin ku realisa ku kiko ku nos purba hasi awoki direktamente kontra of ku Hulanda pa manega nos derechonan i libertad den nos isla, esei Hulanda lo no permiti kompletamente pasobra e ta pensa ku e ta perde gran parti finansiero ku e ta saka na su benefisio i asta sigi wheel and deal na su manera ku isla aki.
Ta pesei nan a duna i mara nos ku e nombernan manera Bijzonder Gemeente Van Nederland, Caribisch Nederland (Dutch Caribbean) Nos por mira tambe riba internet awendia kon nan ta kambiando nomber i bandera di Boneiru ku stimulashon hulandes.
Mi mensage fuerte na nos komunidat por ultimo ta,
Si nos ke trese e bon kambio ku nos tur ta bringa pe once and for all, nos mester kwe e toro na su kachu i no na su rabu.Den otro palabra nos mester sostene e lucha di Kierboneirubek i bai atende ku United Nations prome ku sigi purba tur sorto di otro kos spesialmente manera votashon i manifestashon.
Pasobra otro manera mi no ta mira e kambio lo bini i asina nos sigi pa anjos purbando den bashi sin nunka logra un direkshon stabil tantu pa nos ku tei awe i nos muchanan ku ta binjendo pa den futuro.

UNIVERSIDAD DI ARUBA APORTANDO NA UN DESAROYO SOSTENIBEL



ORANJESTAD - Diaranson a tuma lugar e inicio di e simposio di e facultad 'Sustainable Island Solutions through Science, Technology, Engineering and Mathematics' (SISSTEM) na Universidad di Aruba. SISSTEM ta enfoca riba e importancia di promove solucionnan sostenibel mediante ciencia, tecnologia, ingenieria y matematica.
Durante e simposio Minister Wever a hiba palabra y a comparti e importancia di pensa den forma cu ta sostenibel y inclusivo den temponan actual y futuro. E retonan cu islanan chikito ta enfrenta, ta rekeri solucionnan holistico adapta specificamente na e contexto local. E solucionnan aki tin cu bai mas leu cu simpelmente intervencionnan na un nivel tecnologico y/of economico.
Minister Wever a enfatisa ariba e importancia di persigui un crecemento economico mas ekilibra. Unda ta concentra no unicamente riba e crecemento cuantitativo di nos economia pero tambe uno cualitativo, cu ta encera por ehempel nos calidad di bida.
E facultad di SISSTEM tin un rol primordial den nos sociedad dor di provee conocemento y educacion ariba temanan crucial cu lo facilita nos isla pa haci e transicion pa un economia sostenibel y inclusivo. Ademas, e facultad di SISSTEM ta crea oportunidadnan nobo den e sector laboral cu ta rekeri experencia y conocemento practico riba e tema di desaroyo sostenibel.
Un Aruba basa riba un economia sostenibel y inclusivo ta un di e vision nan cu Minister Wever a presenta den e plan di accion 2023-2025 yama: 'Aruba su Transicion pa un Modelo Economico Sostenibel y Inclusivo'.

E plan aki ta considera e retonan pa por garantisa un mihor calidad di bida door di stimula e siguiente sectornan: produccion di awa y coriente, agricultura comercial y construccion sostenibel.
Pa lesa y haya sa mas di e contenido di e plan aki por bishita e siguiente link: https://www.deaci.aw/national-action-plan-2023-2025/
Minister Geoffrey Wever ta felicita e facultad di SISSTEM cu nan logronan y impacto positivo ariba nos isla, pero tambe den region y na nivel internacional cu ta posibel conhuntamente cu nan partners manera universidad KU di Leuven, Belgica.
Un palabra di exito na tur esnan cu lo presenta durante e simposio cu lo tuma lugar te diabierna 12 di mei.

PRIJSNAN MAXIMO LUNA DI MEI 2023

Departamento di Asunto Economico ta informa tocante e prijsnan maximo p'e periodo aki. Entrante 6 di mei 2023 a fiha e prijsnan maximo pa diferente producto. Pa eventual kehonan, fabor tuma contacto telefonico na 5212423.

Proximo publicacion lo tuma lugar dia 6 di mei 2023. Mester entrega peticion pa aumento di prijs prome cu 29 di april 2023 pa por procesa esaki.

Departamento pa Asuntonan Economico, Comercio y Industria

Prijsnan Maximo

Conforme regulacion ministerial a keda stipula prijsnan maximo di benta pa e siguiente productonan, entrante 6 mei 2023

Articulo/Marca	Contenido	Prijs maximo di benta na e detallista (Afl)	Prijs maximo di benta na e consumidor (Afl)
a.Babyvoeding;			
NESTUM	**Gelezen**:		
-probioticos ci vanilla/cinnam	24/270 gr.	104,27	5,33
-probioticos ci chocolate	24/270 gr.	104,27	5,33
-probioticos ci strawberry	24/270 gr.	104,27	5,33
b.Melkpoeder;			
NIDO	**Gelezen**:		
-forti grow	6/2200 gr.	238,34	46,98
c.Vloeibare koffiemelk;			
CARNATION	**Gelezen**:		
-evaporated milk fcrm/caps	18/330 ml.	45,5	3,1
-evaporated milk reduce fat	18/330 ml.	44,9	3,06
d.Sardine;			
BRUNSWICK	**Gelezen**:		
-sardine in spring water	25/106 gr.	70,07	3,44
e.Maismeel;			
FUNCHI FRESKU	**Gelezen**:		
-geel	40/500 gr.	115,17	3,53
	12/1.5 kg.	97,44	9,95
CAMELIA	Gelezen:		
-red beans	12/1 lbs.	40,29	4,12
-black beans	12/1 lbs.	33,44	3,42

Nota: Pa eventual kehonan, fabor tuma contacto telefonico na 5212423.
Proximo publicacion lo tuma lugar dia 20 mei 2023 Peticion pa aumento di prijs mester wordo entrega prome cu 13 mei 2023 pa por wordo procesa.

CLIFFORD RASMIJN DE BRAZIL TAE-KWONDO STICHTING IN TENE ON PROME REUNION.

Clifford Rasmijn de Brasil Taekwondo Stichting a tene su prome reunion hunto cu e mayornan of e atletanan of e new generation.
Un anochi hopi ameno unda cu tur mayor present a trece locual nan kier mira pa dilanti ya tende for por Clifford Rasmijn kiko ta su plannan pa e atleta.
Clifford Rasmijn a splica cu e kier wak Brazil Taekwondo Stichting bek na e top mescos cu den e añanan 2000 bay ariba dia cu a cuminsa cu e prome TK na Surinam y despues sigui pa Corsou.
Aruba ta cargando y título consecutivo ganado di e TK5 na Surinam. Awo cu Clifford Rasmijn a tuma e encargo over e ta bay sigui cu esaki. Mayornan a duna nan aprobacion pa Clifford Rasmijn cuminsa prepara e muchanan pa nan ta cla pa Februari 2024. Mayornan a bay di acuerdo pa haci un rifa pa cuminsa recauda fund pa Surinam. E prome rifa ta bay ta dia 2 di Juli pa Sorteo di Diario unda cu por gana 1000 florin cash. Pa carchi por tuma contacto cu Clifford Rasmijn na 5646073 de cualkier un di e miembronan of Brazil Taekwondo Stichting.





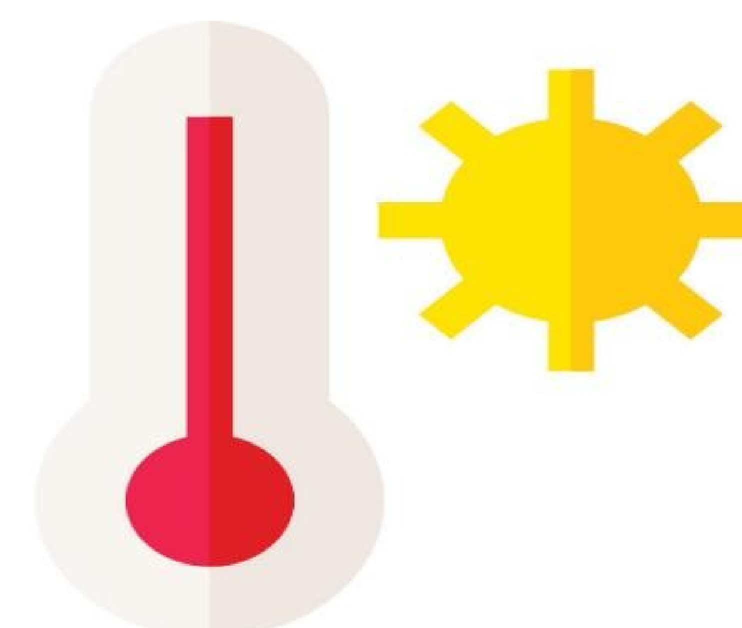
DOMINO BOU PALO CONTRA ESNAN BOU DAK!



E diasabra anochi aki, 13 di mei cuminsando pa 8'or, lo ta bay tin un berdadero sambombaso di partido di domino aya n'e mundialmente famoso Domino Square Garden! Nada menos cu e guynan di Bou Dak DT, guia p'e dinamico "Gibi", lo enfrenta nan rival eterno, esta e guynan di Bou Palo DT! Un encuentro cu e berdadero fanaticonan di domino no por perde!
Via un voicemail cu a leak danki na e ekipo di Dr. Phil di The Free Savanna Gossip Institute, nos por a bin haya 'inside information' cu e team di Bou Plao DT lo tin actuacion estelar di e duo di Miguel Werleman y Maikel Farro, tambe por compronde entre otro c'un conocido "mediador" lo ta bay t'ey presente batayando pa Bou Palo DT! Otro informe cu a cay duro ta cu Florence Stadwijk, Roy Leyba, y e notorio "Djill" tambe lo forma parti dje militancia di Bou Palo DT! Pa pone e cherry riba e bolo, aparentemente un dje baluartenan di Bou Palo DT, Gaby Geerman, lo reenforsa e troncon dje palo p'e no basha abou. Parce cu di Nort tambe lo t'ey presente e poderoso Juni Heyer y tambe e duo implacable di tata y yiu Kelly, nada menos cu Michel y Michel Jr.
Pero ata, net ora a kere cu "het ergste is voorbij", ta cay den nos scochi e informe sorpresa cu "Buick" Inocensia tambe lo t'ey presente pa bin pone ordo riba Bou Dak DT! Wel wel, shonnan, e pregunta ta lanta automaticamente si e dak di Gibi lo por wanta tanto presion asina! Cos aki ta bay ta mas intenso cu e stof di Sahara! Manera ta custumber, entrada lo ta completamente gratis y durante halftime pasapalo lo skeiro rond totalmente por nada. Shonnan, diasabra awor 13 di mei, cuminsando pa 8'or di anochi, e sambombaso tan spera entre e dos ekiponan rival di Bou Dak DT contra Bou Palo DT aya n'e 'multifacetico' compleho di Domino Square Garden na Calabas - Kudawecha! Yegaaa!

CALOR Y SU INFLUENCIA RIBA CONSUMO DI CORIENTE

Pa alivia e temperatura halto di p'afo, e consumo di coriente tin e tendencia di subi, como tambe nos compressor di aircondition su consumo di energia pa asina por regula y yega na e temperatura desea. Esaki ta nifica cu asta si uza e mesun cantidad di oranan di consumo mane custumber, mas e temperatura p'afo subi, mas coriente bo lo consumi.





Galiña cu almendra, prium y honing

INGREDIENTENAN:

12 pia di galiña sin weso, corta den dos
2 ciboyo grandi corta na bloki chikito
2 telep di cinnamon
1 telep di turmeric
2 telep di black pepper
2 telep di salo
48 pruim corta den dos
1 cup di almendra gesliced (toasted slivered almonds)
1 cup di honing
Azeta di oleifi
2 telep di sesame seeds getoast

PREPARACION:

Mix e cinnamon, turmeric, black peper y salo hunto. Season e galiña cu e mix di spices.
Pone e azeta kenta den un wea di hero. Hasa e galiña den batches chikito te ora nan haña un color y pone nan un banda den un baki di hero of glas. No uza plastic pasobra e turmeric por mancha esaki.
Ora keda cla cu e galiña, hasa e ciboyo den e mesun wea te ora nan bira translucent.
Agrega e galiña den e wea y pone suficiente awa pa tapa e galiña. Laga e galiña cushina pa 30 minuut.
Ora e galiña ta cla, pone esaki den un baki suficiente grandi. Den e wea bo ta agrega e pruim, almendra y honing. Laga Esaki cushina pa 5 minuut.
Basha e saus riba e galiña y sprinkle e sesame seed getoast.



TEMPO:

AWE NOCHI: PARCIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO

DEN MARDUGA Y MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA SIN AWACERO DI IMPORTANCIA.

TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS

TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS

INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND DI ORANAN DI MERDIA: 34 PA 38 GRADO CELSIUS

UV INDEX: 12

BAHADA DI SOLO : 6:56 PM

SUBIDA DI SOLO : 6:16 AM.

BIENTO: MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI DIRECCIONAN ENTRE OOST-NOORDOOST TE OOST-ZUIDOOST; FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO) DURANTE DI DIA FUERTE TE DURO DEN RAFAGA; FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA: EXTENCION DI E AREA DI PRECION HALTO RIBA ATLANTICO LO DOMINA TEMPO. ESAKI LO PROMOVE AIRE SECO Y STABIEL DEN REGION LOCUAL LO STROBA DESAROYO DI NUBIANAN CU POR PRODUCI AWACERO. NO TA SPERA AWACERO DI IMPORTANCIA DEN PROXIMO 24 ORA. STOF FINI DI SAHARA DEN VARIOS CONCENTRACION LO STROBA VISIBILIDAD UN POCO DEN PROXIMO DIANAN.

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141
Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234
Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782
Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913
Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000
Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Fundation	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

ORACION DEL DIA

Un feliz dia yena di bendicion y cu Dios ilumina boso cu Su luz.

"Ami ta e mata di wendruif; boso ta e takinan. Esun cu keda den Mi y Ami den dje, lo carga hopi fruta." Huan 15,5

Dios ta yama cada un di nos pa ta Su yiunan privilegia sin importa ken nos ta of kico nos a haci den nos bida. Pero si E ta pidi di nos pa nos acepta Hesus como e berdadero mata di bida. Hesus a bini pa planta e simia di fe den nos curason. Nos no por haci nada sin Hesus. Nos cada un ta un taki di e mata di bida. Si nos keda pega na Hesus nos lo duna fruta y fruta na abundancia. Pero los di E mata e taki ta seca. Pa nos por keda pega na Hesus ta necesario pa nos por busk'E mas den oracion, pa medio di Su Palabra pa nos siña conoce Hesus mas y tambe e Sacramentonan vooral esun di Santa Eucaristia y Confesion y den Santisimo Sacramento di Altar. Tin biaha ta necesario pa e taki wordo gesnoei, esey ta momentonan cu nos ta haya pruebanan pa test nos fe y si nos pasa e prueba cu exito nos lo carga fruta na abundancia. Laga den tur circunstancia nos keda pega na Hesus pa esnan cu topa nos riba nos caminda di bida por glorifica Dios pa Su obranan maraviyoso.

.

Oracion:Tata Santo duna nos e gracia pa keda fiel na Bo y Bo Palabra tur momento pa nos por carga fruta abundantemente. Amen
Oracion: Señor inspira nos door di Spirito Santo pa nos kere y confia den Bo Palabra cu ta duna Bida Eterno. Amen.

NO ANDA CU HENDE ROBES DEN PIKA.



Boso wowonan no a habri ainda? Bosonan no ta mira e berdad ainda? Esnan cu ta complice di maldad y di ganjamento di un persona, nan tambe ta wordo condena pa motibo di complicidad, Bijbel Proverbionan 29: 24. Ganjamento y falsedad ta un pika grandi. Bosonan no sa, cu divorcio, infieldad y adulterio ta un pika grandi pa fierno, Bijbel 1 Corinthionan 6:9 y 10. Bosonan no sa, cu esnan cu ta consulta na e bruhanan, na e mediumnan, den tarot etc., ta un pika grandi pa fierno e ta, Bijbel 1 Corinthionan 6 : 9 y 10. E mal influensianan diabolico ta keda rond di nan, pasobra nan mes a yamanan. Bosonan no sa, e persona cu no ta tende di autoridad, e ta comete un pika di desobedensia. Na esnan cu ta duna mal ehempel di pika na nan yiunan, nan ta comete un pika grandi den bista di Dios. Boso wowonan no a mira e berdad ainda? No laga boso tambe ta ciego, pasobra ganjamento y mal influensia ta pone boso bira ciego. Ta con un hende por ta cu Cristo-Hesus y na mes tempo e ta anda riba caminda robes di ignorancia. Ta con un hende por ta den lus di Dios y na mes tempo e ta biba den adulterio y den consulta cu bruhanan? Bijbel 2 Corinthionan 6 : 14 – 16: “No uni boso cu hende cu no ta kere. Kiko husticia tin di haci cu maldad? Kiko lus tin di haci cu scuridad? No por tin harmonia entre Cristo cu satanas. Kiko un creyente tin di haber cu un incredulo?” Bijbel Efesionan 5: 11: “No participa na e actonan inutil di hende cu ta biba den scuridad, pero expone nan actonan.” Bosonan cu sa e berdad masha bon, pakiko bosonan ta keda den ignorancia?

Un mensahero di Dios.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 11 Mei 2023 Merdia

CATOCHI

Sorteo # 3908	
5970	
5210	
3937	
MULTI-X	FP

BIG 4

Sorteo # 3908	
3205	

1OFF

Sorteo # 1964	
6478	

ZODIAC

Sorteo # 3908	
6397	
Virgo	

LUCKY 3

Sorteo # 782	
811	
MULTI-X	FP

LOTTO 5

Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot	Proximo Jackpot	
0	x Match 4+	100.000,-	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA

Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	86.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	370.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

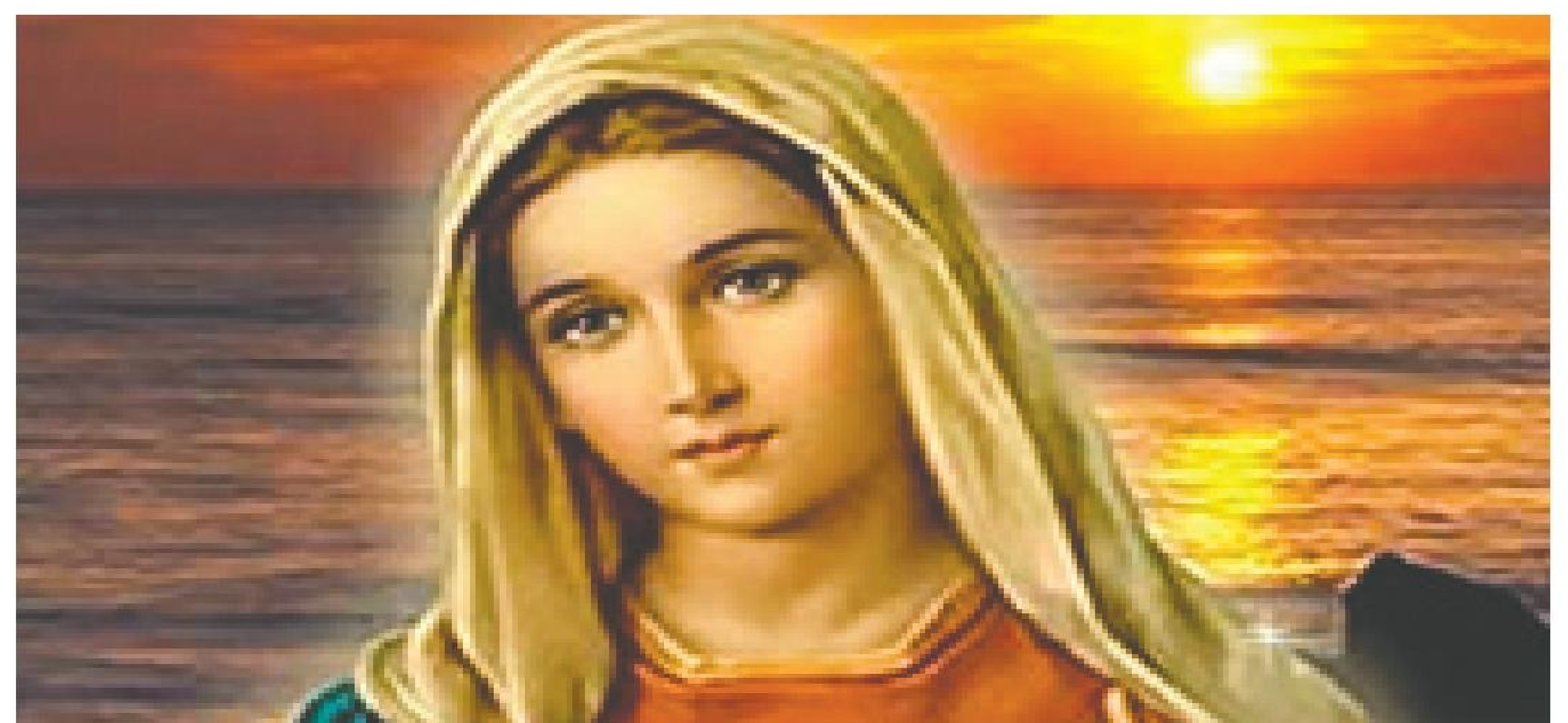
MINI MEGA MEGA PLUS Afl. 500.000,-

MEGA DI NUMBER KORSOU

Sorteo #

Santo Rosario y Oracion na e monumento di "Inmaculada Curason di Maria na Sta.Cruz. " 13 di mei '23

Bo ta invita pa diasabra 13 DI MEI, 6 or atardi pa bin hunto tur deboto y fielnan pa reunie na e Monumento di Inmaculada Curason di Maria na Sta. Cruz. Nos ta resa Angel di Señor 6 or despues Santo Rosario, tur hende ta resa misterio Gososo y oracionnan prome cu Santa Eucaristia di 7 or pm. Maria su prome aparicion ta 13 di mei na aña 1917. Henter mundo ta recorda e dia grandi di Su prome aparicion na e tres muchanan Francisco, di nuebe aña, Lucia dies y Jacinta siete aña. Esaki a socede na Cova da Iria un pueblo chikito serca di Fatima. Laga nos prepara nos mes spiritualmente. Respeta bo mes, laga nos ta un ehempel pa nos yiunan y nan lo respeta bo. Pone atencion riba bo manera di ser, abo como mama y tata ta modelo di e comunidad di e isla Aruba. Exito di un mucha ta di cas e tin'e. Unda cu nan bay, na school, den deporte, cu amistadnan of den bo trabou. Loke nan haya na cas, nan ta sigi cu e costumber di cas. Cu Dios bendiciona Aruba. Nos ta pasa den duro, pero nada no ta bin di su mes. Biba cu perspectiva, haci cambio den bo hogar. Pone Dios central



den bo hogar. Resa Santo Rosario, asisti na Santo Sacrificio di misa. Mitar di aña ta bon pa haci un bon proposito pa e fin di aña. Pasa bon cu bo famia, yen di amor y pasenshi, keda den bo seno familiar. Kico ta mas bunita ora un familia ta bay misa hunto. Pa tur mucha cu a ricibi na Prome Santa Comunion hopi bendicion y siña bo yiu caminda di Dios. Sigur e no ta lubida e dia grandi aki.

LIDER DI FRACCION DI AVP, MR. MIKE EMAN:

"NOS LO LUCHA CONTRA CIERRE DI JOHN WESLEY COLLEGE!"



Diaranson ultimo, lider di Partido di Pueblo Arubano (AVP) a bishita John Wesley College pa conoce e situacion di e cierre di e scol secundario y pa scucha e studiantenan nan preocupacion pa cu e cierre aki. Diahuebs mainta Eman a duna un declaracion na prensa den cual ta urgi y responsabilisa Gabinete Wever-Croes pa e destino di e instituto educativo na San Nicolas, su personal y studiantenan.

"Nos a keda hopi preocupa," asina Eman a bisa. "E scol ta historico den hopi sentido. Su balor pa San Nicolas ta sumamente grandi." E politico di oposicion a comenta na media cu ta un cantidad enorme di ciudadano prominente, te hasta internacionalmente conoci, a gradua di e scol aki. Como ehempel el a duna Sarah Wescott, kende dia el a bishita Aruba como Promer Minister, nos a pone riba su ruta di bishita pa pasa na e scol y recorda parti di su hubentud y experiencia eynan. "E scol aki tin un balor hopi grandi," Eman a expresa.

Adicionalmente, John Wesley ta un nomber cu tin un nificacion grandi den e religion Methodista, cu ta uno cu presencia prominente den San Nicolas y na Aruba. John Wesley ta fundador di e denominacion cristian Methodismo, Eman a splica. Tambe e lider di oposicion a accentua cu John Wesley ta tambe author di letranan di Fe cu mas di 200 anja ta inspira den iglesianan tur rond di mundo.

Eman: "Mucha y docentenan ta hopi decepciona cu e scol ta bay cera. E ta mas cu un scol, e ta un cas y un extension di nan famia. Lamentablemente ta mira cu a tuma un decision sin tene esunnan involucra na cuenta." Eman ta accentua cu na momentonan asina, gobierno tin un responsabilidad pa trece un dialogo den comunidad pa wak con por reuni alternativanan, apoyo y cooperacion pa evita e cierre di e scol. "Hasta lo por stimula mas fundacion pa traha hunto".

Locual mr. Mike Eman ta mira como un efecto hopi negativo pa e cantidad di studiantenan cu e scol tin ta cu aña pasa a aumenta e tarifa di schoolgeld di 350 florin pa 650 florin, mientras cu algun meter leu bo ta haya un Abraham de Veerschool cu ta cobra keto bay 350 florin. Naturalmente, esaki ta pone John Wesley College den un posicion dificil di competencia caminda cu mayor ta bay scoge pa un scol mas menos costoso. Locual ta logico den un un tempo asina dificil.

Eman hunto cu coleganan di partido, ing Mike de Meza y Clifford Heyliger a para dilanti di e scol diahuebs mainta pa haci un peticion publico na gobierno, aunke a laga sa bon cla cu nan esfuersonan no lo keda te ey. "Ta spera cu den algun dia lo tin un cambio di actitud," Eman a expresa. El a pidi pa haci mescos cu AVP a haci tempo cu nan tabata den gobierno, ora cu a renoba La Salle College, Dominicus College, Filomena College, Teresita College y John Wesley College mes y mucho mas; edificionan historico y monumental den cual a inverti miyones teniendo cuenta cu e ser humano y no djis sacando rekensommetjes.

"E cifranan cu gobierno ta hunga cu ne y e realidad penoso cu nos pueblo ta biba awe a bati na porta di John Wesley. E ta un sintoma di un mentalidad di keda traspasa cuenta pa e pueblo paga. Consecuencia ta cu awe tin redoblacion di BBO, ta kita remedi, tarifa halto di awa y coriente, pasobra gobierno tin otro prioridad," asina Eman a bisa.

Pa AVP, loke ta sosode aki ta totalmente inaceptabel. Ta responsabilidad di Gabinete Wever-Croes II pa trece partidonan hunto y wak unda por yuda pa e scol aki por keda existi pasobra San Nicolas no por permiti cu mas cos ta cera pariba. "E señal aki ta uno sumamente negativo pa San Nicolas y su pueblo," asina Eman a finalisa bisando. E lider di oposicion a finalisa bisando cu "nos lo lucha contra cierre di John Wesley College, nos a priminti e studianten cu nos lo "put up a fight" pa nan school keda habri. E lucha lo continua te ora Gabinete Wever Croes realisa cu esaki NO POR !!

Horóscopo del día



ARIES
(21 de marzo al 19 de abril)

Puede que no le guste lo que se ofrece, pero armar un escándalo no lo ayudará a mantener el respeto ni le comprará el tiempo que necesita para planificar su próxima jugada.



GÉMINIS
(21 de mayo al 20 de junio)

Observe cómo se relaciona con los demás y cómo responde y trata situaciones que involucran asuntos personales. Pregúntese si hay cosas que puede hacer para mejorar su vida.



CÁNCER
(21 de junio al 22 de julio)

Maneje los asuntos sin dudarlo; esté con las personas y las cosas que más disfruta. Si alguien necesita ayuda, haga lo que pueda, pero no a costa suya.



LEO
(23 de julio al 22 de agosto)

Haga lo que sea necesario hacer y viva dentro de sus posibilidades. Demasiado de todo causará problemas emocionales o económicos. Use el sentido común cuando trabaje.



VIRGO
(23 de agosto al 22 de septiembre)

Haga los cambios que sirvan a sus necesidades y lo preparen para ganancias futuras. Trabaje en red, colabore y pruebe algo nuevo y emocionante. Estimule a su imaginación.



LIBRA
(23 de septiembre al 22 de octubre)

Si trata de cambiar a alguien más, terminará peleando una batalla perdida. Haga lo que funcione mejor para usted y deje de preocuparse por aquello sobre lo que no tiene control.



TAURO
(20 de abril al 20 de mayo)

Comparta sus sentimientos; sea franco sobre lo que le gustaría que suceda. Hablar lo ayudará a impresionar a los demás sobre lo mucho que le importan los cambios que quiere hacer.

Si su cumpleaños es hoy, un cambio en la forma en que se siente con respecto a alguien que conoce desde hace mucho tiempo lo llevará a una conclusión personal que lo ayudará a seguir adelante.



ESCORPIÓN
(23 de octubre al 21 de noviembre)

Aprender algo nuevo, siempre que no le cueste emocional, física o económicamente, le hará bien. Reunirse con un amigo o alguien amado, que ofrece apoyo u orientación dará sus frutos.



SAGITARIO
(22 de noviembre al 21 de diciembre)

Llevarse bien con sus pares o alguien cercano a usted será necesario si quiere salir adelante. Aparecerán el amor y el romance y mejorarán su vida personal.



CAPRICORNIO
(22 de diciembre al 19 de enero)

Si puede ver el panorama general y ajustarlo a sus necesidades, tendrá éxito. Un cambio en casa elevará su moral y lo animará a pasar más tiempo allí.



ACUARIO
(20 de enero al 18 de febrero)

Mantenga la vida simple; no haga cambios que afecten a otros. Enfóquese en actualizar su aspecto y mejorar sus habilidades. Un gesto romántico mejorará su actitud.



PISCIS
(19 de febrero al 20 de marzo)

Alguien lo engañará con respecto a sus intenciones. Si no está seguro, haga preguntas. Busque una inversión u oportunidad económica que eleve su nivel de vida.



5	3			7				
6			1	9	5			
	9	8					6	
8				6				3
4			8		3			1
7				2				6
	6					2	8	
			4	1	9			5
				8			7	9

ACTÚA
cómo si el
RESULTADO
de tus
DESEOS
ya se
CUMPLIÓ